



BIRDY XS III

Manuel d'utilisation / user manuel

1. AVANT DE COMMENCER

1.1 Que contient l'emballage

- 1 – Un BIRDY XS III
- 2 – Un manuel d'utilisation

1.2 Consignes de déballage

Immédiatement après réception d'un appareil, déballez soigneusement le carton, vérifiez le contenu pour vous assurer que toutes les pièces sont présentes et qu'elles ont été reçues en bon état. En cas de manquement ou de bien vous semblant endommagées, avisez immédiatement l'expéditeur et conservez le matériel d'emballage à des fins de vérification. Faites de même si l'emballage vous semble endommagé ou n'avoir pas été manipulé convenablement.

Conservez le carton et tous les matériaux d'emballage. Dans le cas où un appareil doit être retourné sous garantie, il est important qu'il soit retourné dans la boîte d'origine et l'emballage d'origine.



1.3 Consignes de sécurité (lisez attentivement ce manuel d'utilisation)

- * S'il vous plaît garder ce manuel d'utilisation pour une future consultation. Si vous vendez l'appareil à un autre utilisateur, assurez-vous de lui transmettre.
- * Assurez-vous toujours que vous vous connectez à la tension appropriée et que la tension de ligne à laquelle vous vous connectez n'est pas plus élevée que celle indiquée sur l'autocollant ou le panneau arrière de l'appareil.
- * Ce produit est destiné à une utilisation en intérieur uniquement!
 - Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc, n'exposez pas le contrôleur à la pluie ou à l'humidité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité de l'appareil pendant le fonctionnement.
 - Ne pas utiliser l'appareil sans lampe ou si le boîtier est endommagé
 - Il est impératif de ne jamais regarder directement la source lumineuse sous risque de graves séquelles oculaires. ATTENTION aux émissions des Leds qui pourraient blesser ou irriter l'œil.
 - Ne pas utiliser en présence de personnes souffrant d'épilepsie
- * L'unité doit être installée dans un endroit avec une ventilation adéquate, à au moins 50 cm des surfaces adjacentes. Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas obstruées.
- * Débranchez toujours la source d'alimentation avant de procéder à l'entretien ou au remplacement du fusible et veillez à remplacer le même.
- * En cas de problème de fonctionnement sérieux, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. N'essayez jamais de réparer l'unité par vous-même. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou des dysfonctionnements. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. Utilisez toujours les mêmes pièces de rechange.
- * Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est jamais endommagé.
- * Ne débranchez jamais le cordon d'alimentation en tirant sur le cordon.
- Ne pas utiliser cet appareil dans des conditions de température ambiante supérieures à 45°C ou 113 ° F.

1.4 Consignes d'installation

- * Ce produit peut être monté en suspension grâce à la lyre de fixation. Cette lyre peut être fixée sur une structure ou un pont de manière sécurisée, une élingue supplémentaire reste obligatoire.
- * Le produit doit être correctement fixé afin d'éviter toute vibration ou glissement lorsque celui-ci est en marche. Assurez-vous que la structure puisse supporter 10 fois le poids de l'appareil. Utilisez des élingues de sécurité pouvant supporter 12 fois le poids de l'appareil. Le produit doit être fixé par du personnel qualifié.

2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Lyre spot compact 30W avec anneau Led

- * Source lumineuse : 1 x 30W Led blanche + 12 x 0,2W led RGB
- * Lumens : 27200 Lux@1m
- * Niveau sonore : <27dBA@1m mini
- * Canaux DMX : 10/12
- * Mode de pilotage : Auto, DMX, Master-slave, Musical
- * Roue de 7 couleurs + open
- * Roue de 7 gobos + open
- * Focus manuel
- * Pan : 540° Tilt : 210°
- * Consommation : 65W Max
- * Alimentation : AC110-240V, 50/60Hz
- * Dimensions : 170x145x280 mm
- * Poids net : 2,6 Kg

3. FONCTIONS PRINCIPALES:

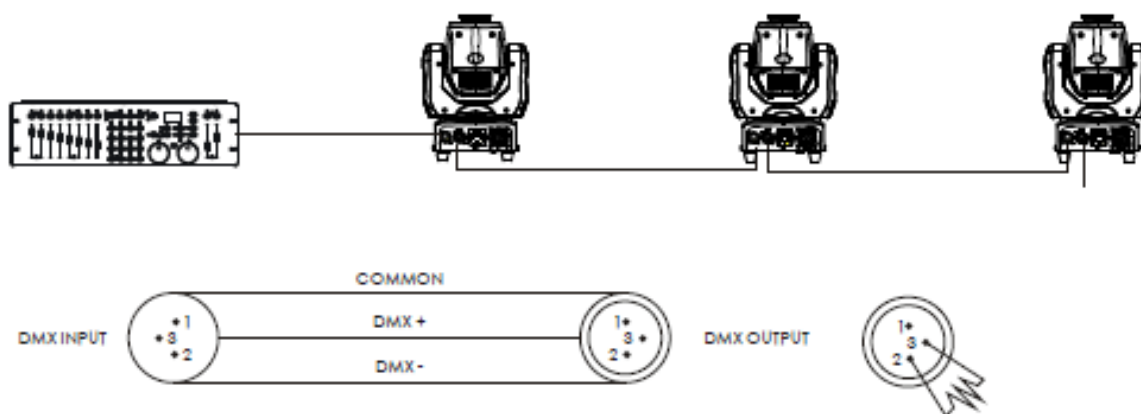
Allumez l'appareil, appuyez sur MENU, puis sur UP ou DOWN jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche. Appuyez sur ENTER, puis sur UP ou DOWN pour faire défiler les différents sous-menus. En appuyant sur ENTER, vous sauvegardez votre choix et retournez automatiquement au menu principal. Pour revenir au menu précédent, appuyez sur MENU ou n'appuyez sur aucun bouton durant 1 minute. En cas de déconnexion, appuyez sur le bouton UP pendant 1 minute pour revenir au menu principal.

Addr	A001-A512	512 address setting
CHnd	12CH	12 CH setting
	10CH	10 CH setting
SLnd	MAST	Master mode
	SL 1	DMX mode
	SL 2	Slave mode
SHnd	SH 0	effect 0
	SH 1	effect 1
	SH 2	effect 2
	SH 3	effect 3
Soud	on	Sound on
	oFF	Sound off
SEnS	0-99	Sound sensitivity adjust
bLAnd	bLAc	NO DMX signal O
	Auto	No DMX signal auto
	Soun	No DMX signal Sound
	HoLd	No DMX signal, keep last state of DMX
LEd	OFF	Off after 5 seconds
	ON	Always on Display
dISP	no	display reverse
	YES	display forward
rPAN	no	X motor forward
	YES	X motor reverse
rTiL	no	Y motor forward
REST	YES	Reset

3.1 GOBOS 1 à 7 :



4. CONNEXIONS – DMX 512 :



5. MODE – 10 Canaux

CH	Function	Values	Illustration
1	PAN	0-255	Panoramic movement
2	TILT	0-255	Tilt movement
3	COLOR	0-9	OPEN
		10-19 / 20-29 / 30-39 / 40-49 / 50-59	Red / Green / Blue / Yellow / Orange
		60-69 / 70-79 /	Light Blue / Purple
		80-89 / 90-99 -139	Dual Colors
		140-255	Colors jump (from Slow to Fast)
4	GOBOS	0-7	OPEN
		8-15 / 16-23 / 24-31 / 32-39 / 40-47	GOBO 1 à 7
		48-55 / 56-63	
		64-71	OPEN
		72-79 / 80-87 / 88-95 / 96-103 /	GOBO 1 à 7 Shaking from Slow to Fast
		104-111 / 112-119 / 120-127	
		128-255	Gobos jump (from Slow to Fast)
5	STROBE	0-9	OPEN
		10-249	Strobe from Slow to Fast
		250-255	OPEN
6	DIMMER	0-255	Dimming
7	SPEED	0-255	PAN TILT movement SPEED
8	AUTO SHOW	0-59	Disable, No effect
		60-84 / 85-109 / 110-134 / 135-159	Auto mode 1 à 4
		160-184 / 185-209 / 210-234 / 235-255	Sound mode 1 à 4
9	AUTO Movement / RESET	0-20	Disable, No effect
		21-100	Auto-PAN (Affects PAN Only)
		101-200	Auto-TILT (Affects TILT Only)
		201-249	Auto-PAN/TILT (Affects PAN&TILT Only)
		250-255	RESET after 3 seconds
10	Strip RING	0-4	Disable, No effect
		5-19 / 20-34 / 35-49 / 50-64	RING COLOR : Red / Green / Blue / Light Green
		65-79 / 80-94 / 95-109	Purple / Light Blue / White
		110-117	Color JUMP
		118-125 / 126-133 / 134-141 / 142-149	Ring Cycle COLOR : Red / Green / Blue / Light Green
		150-157 / 158-165 / 166-173	Purple / Light Blue / White
		174-181 / 182-189 / 190-197 / 198-205	
		206-213 / 214-221 / 222-229 / 230-237	
		238-245	Show 1 à 9
		246-255	Color JUMP

6. MODE – 12 Canaux :

CH	Function	Values	Illustration
1	PAN	0-255	Panoramic movement
2	PAN Fine	0-255	Tilt movement
3	TILT	0-255	Tilt movement
4	TILT Fine	0-255	Tilt movement
5	COLOR	0-9	OPEN
		10-19 / 20-29 / 30-39 / 40-49 / 50-59	Red / Green / Blue / Yellow / Orange
		60-69 / 70-79 /	Light Blue / Purple
		80-89 / 90-99 -139	Dual Colors
		140-255	Colors jump (from Slow to Fast)
6	GOBOS	0-7	OPEN
		8-15 / 16-23 / 24-31 / 32-39 / 40-47	GOBO 1 à 7
		48-55 / 56-63	
		64-71	OPEN
		72-79 / 80-87 / 88-95 / 96-103 / 104-111 / 112-119 / 120-127	GOBO 1 à 7 Shaking from Slow to Fast
		128-255	Gobos jump (from Slow to Fast)
7	STROBE	0-9	OPEN
		10-249	Strobe from Slow to Fast
		250-255	OPEN
8	DIMMER	0-255	Dimming
9	SPEED	0-255	PAN TILT movement SPEED
10	AUTO SHOW	0-59	Disable, No effect
		60-84 / 85-109 / 110-134 / 135-159	Auto mode 1 à 4
		160-184 / 185-209 / 210-234 / 235-255	Sound mode 1 à 4
11	AUTO Movement / RESET	0-20	Disable, No effect
		21-100	Auto-PAN (Affects PAN Only)
		101-200	Auto-TILT (Affects TILT Only)
		201-249	Auto-PAN/TILT (Affects PAN&TILT Only)
		250-255	RESET after 3 seconds
12	Strip RING	0-4	Disable, No effect
		5-19 / 20-34 / 35-49 / 50-64	RING COLOR : Red / Green / Blue / Light Green
		65-79 / 80-94 / 95-109	Purple / Light Blue / White
		110-117	Color JUMP
		118-125 / 126-133 / 134-141 / 142-149	Ring Cycle COLOR : Red / Green / Blue / Light Green
		150-157 / 158-165 / 166-173	Purple / Light Blue / White
		174-181 / 182-189 / 190-197 / 198-205	
		206-213 / 214-221 / 222-229 / 230-237	
		238-245	Show 1 à 9
		246-255	Color JUMP

4. DEPANNAGE

Vous trouverez ci-dessous une liste de problèmes qui pourraient survenir lors de l'utilisation de votre appareil. Nous vous apportons quelques suggestions pour remédier facilement à la situation.

1. L'appareil ne fonctionne pas, il n'y a pas de lumière :
 - A. Vérifier les branchements de l'alimentation et du fusible
 - B. Vérifier la tension du secteur
2. L'appareil ne répond pas au contrôleur DMX :
 - A. La LED DMX doit être allumée. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connecteurs et les câbles pour voir si le raccordement est correct.
 - B. Si la LED DMX est allumée et que le canal ne répond pas, vérifiez les réglages de l'adresse et la polarité du signal DMX
 - C. Si vous rencontrez des problèmes avec le signal DMX mais de façon intermittente, vérifiez les connecteurs ou la carte électronique de l'appareil défectueux ainsi que de l'appareil précédent.
 - D. Essayer d'utiliser un autre contrôleur DMX
 - E. Vérifiez l'absence d'interférence entre les câbles électriques

POUR TOUT PROBLEME DE PANNE, VEUILLEZ CONTACTER VOTRE REVENDEUR

5. ENTRETIEN DE L'APPAREIL

Le nettoyage du système d'optique externe de l'appareil doit être fait régulièrement;

1. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et utilisez un liquide de nettoyage pour vitres
2. Il est toujours recommandé d'essuyer correctement toutes les pièces de l'appareil



est une marque déposée de la Société Expelec SA



www.expelec.fr



commercial@expelec.fr



33 (0)4.50.60.80.20



55 Route de la Fillière
74370 Charvonnex - France



BIRDY XS III

Manuel d'utilisation / user manuel

1. Before you begin

1.1 What are included

- 1) 1 x BIRDY XS III
- 2) Manual

1.2 Unpacking Instructions

Immediately upon receiving a fixture, carefully unpack the carton, check the contents to ensure that all parts are present, and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packing material for inspection if any parts appear damaged from shipping or the carton itself shows signs of mishandling. Save the carton and all packing materials. In the event that a fixture must be returned to the factory, it is important that the fixture be returned in the original factory box and packing.



1.3 Safety Instructions

Please read these instructions carefully, which includes important information about the installation, usage and maintenance .

- * Please keep this User Guide for future consultation. If you sell the unit to another user, be sure that they also receive this instruction booklet.
 - * Always make sure that you are connecting to the proper voltage and that the line voltage you are connecting to is not higher than that stated on decal or rear panel of the fixture.
 - * This product is intended for indoor use only!
 - * To prevent risk of fire or shock, do not expose fixture to rain or moisture. Make sure there are no flammable materials close to the unit while operating.
 - * DO NOT look directly at the light while the fixture is on
 - * The unit must be installed in a location with adequate ventilation, at least 50cm from adjacent surfaces. Be sure that no ventilation slots are blocked.
 - * Always disconnect from power source before servicing or replacing lamp or fuse and be sure to replace with same lamp source.
 - * In the event of serious operating problem, stop using the unit immediately. Never try to repair the unit by yourself. Repairs carried out by unskilled people can lead to damage or malfunction. Please contact the nearest authorized technical assistance center.
- Always use the same type spare parts.
- * Don't connect the device to a dimmer pack.
 - * Make sure power cord is never crimped or damaged.
 - * Never disconnect power cord by pulling or tugging on the cord.
 - * Don't operate this device under 113° F ambient temperature conditions.

1.4 INSTALLATION

The unit should be mounted by its screws holes on the bracket. Always ensure that the unit is firmly fixed to avoid vibration and slipping while operating. The structure to which you are attaching the unit should be able to support 10 times the weight of the unit. Also always use a safety cable that can hold 12 times the weight of the unit when installing the fixture. The equipment must be fixed by professionals.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Compact spot moving head 30W with Led ring

- * Light source : 1 x 30W white led + 12 x 0,2W led RGB
- * Lumens : 27200 Lux@1m
- * Sound level : <27 dBA@1m mini
- * DMX Channels : 10/12
- * Operation Mode : Auto, DMX, Master/Slave, Musical
- * Color wheel 7 colors + open
- * Color wheel 7 gobos + open
- * Manual focus
- * Pan : 540° Tilt : 210°
- * Power consumption : 65W Max
- * Voltage : AC110-240V, 50/60 Hz
- * Dimensions : 170x145x280mm
- * Net weight : 2,6 Kg

3. MAIN FUNCTIONS:

Turn on the unit, press MENU button into menu mode, press UP and DOWN button until the required function is shown on the monitor. Select the function by ENTER button. Use UP and DOWN button to choose the submenu, press the ENTER button to store and automatically return to the last menu. Press MENU button or let the unit idle for one minute to exit menu mode.

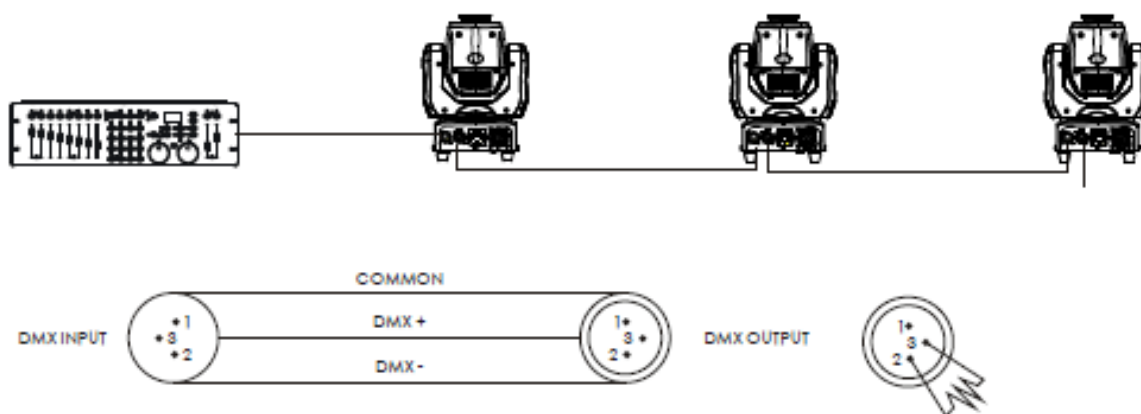
In the event of disconnecting with main power, press UP button for one minute to enter into menu mode. Press MENU button or let the unit idle for one minute to exit.

Addr	A001-A512	512 address setting
CHnd	12CH	12 CH setting
	10CH	10 CH setting
SLnd	MAST	Master mode
	SL 1	DMX mode
	SL 2	Slave mode
SHnd	SH 0	effect 0
	SH 1	effect 1
	SH 2	effect 2
	SH 3	effect 3
Soud	on	Sound on
	oFF	Sound off
SEnS	0-99	Sound sensitivity adjust
bLAnd	bLAc	NO DMX signal O
	Auto	No DMX signal auto
	Soun	No DMX signal Sound
	HoLd	No DMX signal, keep last state of DMX
LEd	OFF	Off after 5 seconds
	ON	Always on Display
dISP	no	display reverse
	YES	display forward
rPAN	no	X motor forward
	YES	X motor reverse
rTiL	no	Y motor forward
REST	YES	Reset

3.1 GOBOS 1 to 7 :



4. CONNEXIONS – DMX 512 :



5. MODE – 10 Ch

CH	Function	Values	Illustration
1	PAN	0-255	Panoramic movement
2	TILT	0-255	Tilt movement
3	COLOR	0-9	OPEN
		10-19 / 20-29 / 30-39 / 40-49 / 50-59	Red / Green / Blue / Yellow / Orange
		60-69 / 70-79 /	Light Blue / Purple
		80-89 / 90-99 -139	Dual Colors
		140-255	Colors jump (from Slow to Fast)
4	GOBOS	0-7	OPEN
		8-15 / 16-23 / 24-31 / 32-39 / 40-47	GOBO 1 à 7
		48-55 / 56-63	
		64-71	OPEN
		72-79 / 80-87 / 88-95 / 96-103 /	
		104-111 / 112-119 / 120-127	GOBO 1 à 7 Shaking from Slow to Fast
		128-255	Gobos jump (from Slow to Fast)
5	STROBE	0-9	OPEN
		10-249	Strobe from Slow to Fast
		250-255	OPEN
6	DIMMER	0-255	Dimming
7	SPEED	0-255	PAN TILT movement SPEED
8	AUTO SHOW	0-59	Disable, No effect
		60-84 / 85-109 / 110-134 / 135-159	Auto mode 1 à 4
		160-184 / 185-209 / 210-234 / 235-255	Sound mode 1 à 4
9	AUTO Movement / RESET	0-20	Disable, No effect
		21-100	Auto-PAN (Affects PAN Only)
		101-200	Auto-TILT (Affects TILT Only)
		201-249	Auto-PAN/TILT (Affects PAN&TILT Only)
		250-255	RESET after 3 seconds
10	Strip RING	0-4	Disable, No effect
		5-19 / 20-34 / 35-49 / 50-64	RING COLOR : Red / Green / Blue / Light Green
		65-79 / 80-94 / 95-109	Purple / Light Blue / White
		110-117	Color JUMP
		118-125 / 126-133 / 134-141 / 142-149	Ring Cycle COLOR : Red / Green / Blue / Light Green
		150-157 / 158-165 / 166-173	Purple / Light Blue / White
		174-181 / 182-189 / 190-197 / 198-205	
		206-213 / 214-221 / 222-229 / 230-237	
		238-245	Show 1 à 9
		246-255	Color JUMP

6. MODE – 12 Ch :

CH	Function	Values	Illustration
1	PAN	0-255	Panoramic movement
2	PAN Fine	0-255	Tilt movement
3	TILT	0-255	Tilt movement
4	TILT Fine	0-255	Tilt movement
5	COLOR	0-9	OPEN
		10-19 / 20-29 / 30-39 / 40-49 / 50-59	Red / Green / Blue / Yellow / Orange
		60-69 / 70-79 /	Light Blue / Purple
		80-89 / 90-99 -139	Dual Colors
6	GOBOS	140-255	Colors jump (from Slow to Fast)
		0-7	OPEN
		8-15 / 16-23 / 24-31 / 32-39 / 40-47	GOBO 1 à 7
		48-55 / 56-63	GOBO 1 à 7 Shaking from Slow to Fast
		64-71	Gobos jump (from Slow to Fast)
		72-79 / 80-87 / 88-95 / 96-103 / 104-111 / 112-119 / 120-127	GOBO 1 à 7
7	STROBE	128-255	OPEN
		0-9	Strobe from Slow to Fast
		10-249	OPEN
8	DIMMER	250-255	Dimming
		0-255	PAN TILT movement SPEED
		0-59	Disable, No effect
10	AUTO SHOW	60-84 / 85-109 / 110-134 / 135-159	Auto mode 1 à 4
		160-184 / 185-209 / 210-234 / 235-255	Sound mode 1 à 4
11	AUTO Movement / RESET	0-20	Disable, No effect
		21-100	Auto-PAN (Affects PAN Only)
		101-200	Auto-TILT (Affects TILT Only)
		201-249	Auto-PAN/TILT (Affects PAN&TILT Only)
		250-255	RESET after 3 seconds
12	Strip RING	0-4	Disable, No effect
		5-19 / 20-34 / 35-49 / 50-64	RING COLOR : Red / Green / Blue / Light Green
		65-79 / 80-94 / 95-109	Purple / Light Blue / White
		110-117	Color JUMP
		118-125 / 126-133 / 134-141 / 142-149	Ring Cycle COLOR : Red / Green / Blue / Light Green
		150-157 / 158-165 / 166-173	Purple / Light Blue / White
		174-181 / 182-189 / 190-197 / 198-205	
		206-213 / 214-221 / 222-229 / 230-237	Show 1 à 9
		238-245	
		246-255	Color JUMP

4. TROUBLESHOOTING

Following are a few common problems that may occur during operation. Here are some suggestions for easy troubleshooting:

1. The fixture doesn't work, no light :
 1. Check the connection of power and main fuse
 2. Measure the main voltage on the main connector
2. The fixture does not respond to DMX controller :
 1. DMX LED should be on. If not, check DMX connectors, cables to see if link properly
 2. If the DMX LED is on and no response to the channel, check the address settings and DMX polarity
 3. If you have intermittent DMX signal problems, check the pins on connectors or on PCB of the fixture or the previous one
 4. Try to use another DMX controller
 5. Check if the DMX cables run near or alongside high voltage cables that may cause damage or interference to DMX interface circuit

FOR ANY PROBLEM OR MALFUNCTION, PLEASE CONTACT YOUR RESELLER

5. MAINTENANCE AND CLEANING

Clean with soft cloth

Always dry to parts carefully



est une marque déposée de la société Expelec SA



www.expelec.fr



commercial@expelec.fr



33(0)4.50.60.80.20



55 Route de la Fillière
74370 Charvonnex - France